

**C-702**

Second Session, Forty-first Parliament,  
62-63-64 Elizabeth II, 2013-2014-2015

**HOUSE OF COMMONS OF CANADA**

## **BILL C-702**

An Act to amend the Canada Elections Act and the Parliament  
of Canada Act (by-election duration and vacant seat)

---

FIRST READING, JUNE 19, 2015

---

MR. SIMMS

**C-702**

Deuxième session, quarante et unième législature,  
62-63-64 Elizabeth II, 2013-2014-2015

**CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA**

## **PROJET DE LOI C-702**

Loi modifiant la Loi électorale du Canada et la Loi sur le  
Parlement du Canada (durée des élections partielles et  
siège vacant)

---

PREMIÈRE LECTURE LE 19 JUIN 2015

---

M. SIMMS

## SUMMARY

This enactment amends

(a) the *Canada Elections Act* with respect to the duration of a by-election; and

(b) the *Parliament of Canada Act* with respect to the time limit for the issuance of an election writ when a vacancy occurs in the House of Commons.

## SOMMAIRE

Le texte modifie :

a) d'une part, la *Loi électorale du Canada* relativement à la limite de la durée d'une élection partielle;

b) d'autre part, la *Loi sur le Parlement du Canada* relativement à la date limite pour l'émission d'un bref d'élection dans le cas d'une vacance à la Chambre des communes.

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

## BILL C-702

## PROJET DE LOI C-702

An Act to amend the Canada Elections Act and the Parliament of Canada Act (by-election duration and vacant seat)

Loi modifiant la Loi électorale du Canada et la Loi sur le Parlement du Canada (durée des élections partielles et siège vacant)

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

2000, c. 9

### CANADA ELECTIONS ACT

### LOI ÉLECTORALE DU CANADA

2000, ch. 9

**1. Paragraph 57(1.2)(c) of the *Canada Elections Act* is replaced by the following:**

**1. L'alinéa 57(1.2)c) de la *Loi électorale du Canada* est remplacé par ce qui suit :**

(c) fix the date for voting at the election, which date must be at least 36 days, but not more than 44 days, after the issue of the writ.

c) fixe la date de tenue du scrutin, laquelle doit être d'au moins trente-six jours mais d'au plus quarante-quatre jours suivant la délivrance du bref.

R.S., c. P-1

### PARLIAMENT OF CANADA ACT

### LOI SUR LE PARLEMENT DU CANADA

L.R., ch. P-1

**2. Subsections 31(1) and (2) of the *Parliament of Canada Act* are replaced by the following:**

**2. Les paragraphes 31(1) et (2) de la *Loi sur le Parlement du Canada* sont remplacés par ce qui suit :**

Issuance of election writ

**31. (1)** When a vacancy occurs in the House of Commons, a writ shall be issued within 30 days after the receipt by the Chief Electoral Officer of the warrant for the issue of a writ for the election of a member of the House.

**31. (1)** En cas de vacance à la Chambre des communes, le bref relatif à une élection partielle doit être émis dans les trente jours suivant la réception, par le directeur général des élections, de l'ordre officiel d'émission d'un bref relatif à la nouvelle élection.

Émission des brefs d'élection

Exception

(2) This section does not apply if the vacancy in respect of which the warrant has issued occurs:

(2) Le présent article ne s'applique pas lorsque la vacance se produit, selon le cas :

Exception

(a) within six months before a general election is held in accordance with subsection 56.1(2) of the *Canada Elections Act*; or

a) dans les six mois qui précèdent la tenue d'une élection générale en application du paragraphe 56.1(2) de la *Loi électorale du Canada*;

(b) within six months after the expiration of the time limited for the duration of the House of Commons.

b) dans les six mois qui suivent l'expiration de la législature.